

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Konsolidoitu lainsäädäntöasiakirja

1.6.2006

EP-PE_TC1-COD(2005)0032

*****I**

EUROOPAN PARLAMENTIN KANTA

vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 1. kesäkuuta 2006 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2006 antamiseksi tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatimista koskevan yhteisen kehyksen vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2186/93 kumoamisesta (EP-PE_TC1-COD(2005)0032)

PE 373.344

FI

FI

EUROOPAN PARLAMENTIN KANTA

vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 1. kesäkuuta 2006

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2006 antamiseksi tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatimista koskevan yhteisen kehyksen vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2186/93 kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 285 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä¹,

¹ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 1. kesäkuuta 2006.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Heinäkuun 22 päivänä 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2186/93¹ vahvistettiin tilastointiin tarkoitettuja yritysrekistereitä koskeva yhteinen kehys, yhdenmukaiset määritelmät, rekisteröitävät tiedot, kattavuus ja päivitysmenettelyt. Jotta yritysrekisterien kehitys jatkuisi edelleen yhdenmukaisena, olisi annettava uusi asetus.
- (2) Tilastoyksiköistä yhteisön tuotantojärjestelmän havainnointia ja analyysia varten 15 päivänä maaliskuuta 1993 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 696/93² sisältää käytettävien tilastoyksiköiden määritelmät. Sisämarkkinat edellyttävät parempaa tilastollista vertailukelpoisuutta, jotta yhteisön vaatimukset täyttyisivät. Jotta parempaan vertailukelpoisuuteen päästään, yrityksille ja muille asiaan liittyville tilastollisen kattavuuden piiriin lisättäville tilastoyksiköille olisi vahvistettava yhteiset määritelmät ja kuvaukset.
- (3) Yritystoiminnan rakennetilastoista 20 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 58/97³ ja lyhyen aikavälin tilastoista 19 päivänä toukokuuta 1998 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1165/98⁴ vahvistetaan yhteinen kehys yhteisössä toimivien yritysten rakennetta, toimintoja, kilpailukykyä ja tuloksia koskevien yhteisön tilastojen keräämiselle, laatimiselle, toimittamiselle ja arvioinnille. Tilastointiin tarkoitettut yritysrekisterit ovat tämän yhteisen kehysten perusosa, joka tarjoaa yhdenmukaisen otantakehikon, jonka avulla tilastotiedon keruuta voidaan järjestää ja koordinoida.

¹ EYVL L 196, 5.8.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

² EYVL L 76, 30.3.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

³ EYVL L 14, 17.1.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

⁴ EYVL L 162, 5.6.1998, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1158/2005 (EUVL L 191, 22.7.2005, s. 1).

- (4) Yritysrekistereiden avulla voidaan osaltaan sovittaa yhteen keskenään ristiriitaiset vaatimukset lisätä yrityksiä koskevaa tietoa ja vähentää yritysten hallinnollista taakkaa, erityisesti käyttämällä hallinnollisissa ja oikeudellisissa asiakirjoissa olevaa tietoa, varsinkin mikro- ja pk-yritysten osalta sellaisina kuin ne määritellään komission 6 päivänä toukokuuta 2003 antamassa suosituksessa 2003/361/EY¹.
- (5) Yhteisön tilastoista 17 päivänä helmikuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 322/97² vahvistettiin puitteet yhteisön tilasto-ohjelman perustamiselle ja luotiin tilastojen luottamuksellisuutta koskeva yhteinen kehys.
- (6) Erityiset säännöt, jotka koskevat tietojen käsittelyä yhteisön tilasto-ohjelman yhteydessä, eivät vaikuta yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 95/46/EY³.
- (7) Tilastollisiin tarkoituksiin laaditut yritysrekisterit ovat myös yritysdemografian kannalta tärkein lähde, sillä niiden avulla voidaan seurata yritysten perustamisia ja sulkemisia sekä sulautumisista, yritysvaltauksista, yritysten purkautumisista tai itsenäisten yksiköiden yrityksestä irtautumisista johtuvan keskittymisen tai hajautumisen aiheuttamia talouden rakennemuutoksia.

¹ EUVL L 124, 20.5.2003, s. 36.

² EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

³ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

- (8) Yritysrekisterit tarjoavat perustiedot, joita maaseudun kehitystä koskeva vahva poliittinen kiinnostus edellyttää, eivätkä tiedot koske pelkästään maataloutta vaan myös sen yhä lisääntyvää yhdistämistä muihin toimintoihin, joita tuotepohjaiset maataloustilastot eivät kata.
- (9) Julkisilla yrityksillä on merkittävä rooli jäsenvaltioiden kansantalouksissa. Jäsenvaltioiden ja julkisten yritysten välisten taloudellisten suhteiden avoimuudesta 25 päivänä kesäkuuta 1980 annettu komission direktiivi 80/723/ETY¹ kattaa tiettytyypiset julkiset yritykset. Julkiset yritykset ja julkiset yhteisöt olisi sen vuoksi tunnistettava yritysrekistereissä, mikä voidaan toteuttaa institutionaalisen sektoriluokituksen avulla.
- (10) Tietoa oikeudellisten yksiköiden välisistä määräysvalta-yhteyksistä tarvitaan konsernien määrittämistä, yritysten rajaamista ja laajojen ja monimutkaisten yksiköiden kuvaamista varten sekä tutkittaessa taloudessa tapahtuvaa keskittymistä. Konserneja koskevat tiedot parantavat yritysrekisterien laatua ja niiden avulla voidaan vähentää luottamuksellisten tietojen paljastumisriskiä. Tiedot rahoitusta koskevat tiedot ovat usein yritystasoa merkityksellisempiä konsernitasolla tai alakonsernitasolla ja niitä on ehkä saatavilla ainoastaan näillä tasoilla. Konsernien rekisteröinti mahdollistaa tarvittaessa tiedonkeruun kohdentamisen suoraan konserniin, eikä konsernin muodostaviin yksiköihin, mikä voi merkittävästi vähentää vastaustaakkaa. Konsernien rekisteröinti edellyttää yritysrekisterien yhdenmukaistamista edelleen.

¹ EYVL L 195, 29.7.1980, s. 35, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2005/81/EY (EUVL L 312, 29.11.2005, s. 47).

- (11) Talouden yhä lisääntyvä maailmanlaajuistuminen on haaste useiden tilastojen nykyiselle tuottamiselle. Monikansallisten konsernien rekisteröinti tekee yritysrekistereistä perustyökalun, jonka avulla voidaan parantaa useita maailmanlaajuistumiseen liittyviä tilastoja, kuten tavaroiden ja palvelujen kansainvälistä kauppaa, maksutasetta, ulkomaisia suoria sijoituksia, ulkomaisia osakkuus- ja tytäryhtiöitä, tutkimusta, kehitystä ja innovaatiota sekä työmarkkinoita koskevia tilastoja. Suurin osa näistä tilastoista kattaa koko talouden, mikä edellyttää, että yritysrekisterit kattavat talouden kaikki sektorit.
- (12) Salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 11 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 1588/90¹ 3 artiklan 2 kohdan mukaan kansallisiin, tilastosalaisuutta koskeviin säännöksiin ei voida vedota salassapidettävien tilastollisten tietoaineistojen yhteisön viranomaiselle (Eurostatille) luovuttamisen estämiseksi, jos yhteisön lainsäädäntöön kuuluvassa säädöksessä säädetään kyseisten tietojen luovuttamisesta.
- (13) Tässä asetuksessa säädettyjen velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi, tiedonkeruusta vastuussa olevat jäsenvaltioiden kansalliset laitokset saattavat tarvita pääsyä hallinnollisiin tietolähteisiin, kuten vero- ja sosiaaliturvaviranomaisten, keskuspankkien ja muiden julkisten laitosten rekistereihin sekä muihin tietokantoihin, jotka sisältävät tietoa rajatylittävistä liiketoimista ja asemista silloin, kun tällaiset tiedot ovat yhteisön tilastojen tuottamista varten tarpeen.

¹ EYVL L 151, 15.6.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

- (14) Maksutasetta, kansainvälistä palvelukauppaa ja suoria ulkomaisia sijoituksia koskevista yhteisön tilastoista 12 päivänä tammikuuta 2005 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 184/2005¹ luotiin yhteinen kehys kyseisten yhteisön tilastojen laatimiselle, toimittamiselle ja arvioinnille.
- (15) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY² mukaisesti.
- (16) Asetus (ETY) N:o 2186/93 olisi näin ollen kumottava.
- (17) Neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom perustettua tilasto-ohjelmakomiteaa³ on kuultu,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

¹ EUVL L 35, 8.2.2005, s. 23, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 602/2006 (EUVL L 106, 19.4.2006, s. 10).

² EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

³ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

1 artikla

Tarkoitus

Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteinen kehys tilastointiin tarkoitettuja yritysrekistereitä varten yhteisössä.

Jäsenvaltioiden on perustettava yksi tai useampi tilastointiin tarkoitettu yhdenmukaistettu rekisteri, jota (joita) voidaan käyttää tiedonkeruun valmistelu- ja koordinoituvälineenä ja yritysten perusjoukon ja yritysdemografian tilastollisen analyysin tietolähteenä sekä hallinnollisten tietojen käyttöä ja tilastollisten yksiköiden tunnistamista ja luomista varten.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'oikeudellisella yksiköllä' oikeudellista yksikköä, 'yrityksellä' yritystä, 'paikallisella yksiköllä' paikallista yksikköä ja 'konsernilla' yritysryhmää sellaisina kuin ne määritellään asetuksen (ETY) N:o 696/93 liitteessä;
- b) 'kansallisilla viranomaisilla' kansallisia viranomaisia sellaisina kuin ne määritellään asetuksen (EY) N:o 322/97 2 artiklassa;
- c) 'tilastollisilla tarkoituksilla' tilastollisia tarkoituksia sellaisina kuin ne kuvaillaan asetuksen (ETY) N:o 1588/90 2 artiklan 4 kohdassa;

- d) 'monikansallisella konsernilla' konsernia, jolla on vähintään kaksi yritystä tai oikeudellista yksikköä, jotka sijaitsevat eri maissa;
- e) 'tynkäkonsernilla' monikansalliseen konserniin kuuluvia yrityksiä ja oikeudellisia yksiköitä, joiden kotipaikka on samassa maassa. Se voi käsittää vain yhden yksikön, jos muiden yksiköiden kotipaikka on toisessa maassa. Yritys voi olla tynkäkonserni tai olla osa siitä.

3 artikla

Kattavuus

1. Jollei tässä artiklassa säädettyistä rajoituksista muuta johdu, rekistereihin kerätään 2 artiklassa säädettyjen määritelmien mukaisesti:
 - a) kaikki bruttokansantuotteen (BKT) muodostumiseen osallistuvat taloudellista toimintaa harjoittavat yritykset ja niiden paikalliset yksiköt,
 - b) oikeudelliset yksiköt, joista nämä yritykset muodostuvat,
 - c) tynkäkonsernit ja monikansalliset konsernit ja
 - d) täysin kotimaiset konsernit.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua vaatimusta ei kuitenkaan sovelleta kotitalouksiin siltä osin kuin niiden tuottamat tavarat ja palvelut ovat niiden omaa kulutusta varten tai edellyttävät oman omaisuuden vuokraamista.

3. Paikallisia yksiköitä, jotka eivät muodosta erillistä oikeudellista yksikköä (sivuliikkeet) ja jotka ovat riippuvaisia ulkomaisista yrityksistä ja jotka luokitellaan Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2223/96¹ perustetun Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmän 1995 ja Yhdistyneiden Kansakuntien kansantalouden tilinpitojärjestelmän 1993 periaatteiden mukaisesti yritysmäisiksi yhteisöiksi, pidetään yritysrekisterien kannalta yrityksinä.
4. Konsernit voidaan yksilöidä niiden oikeudellisten yksiköiden välisten määräysvalta yhteyksien avulla. Konsernien rajaamiseksi käytetään asetuksen (EY) N:o 2223/96 liitteessä A olevassa 2.26 kohdassa esitettyä valvonnan määritelmää.
5. Tätä asetusta sovelletaan ainoastaan yksiköihin, jotka harjoittavat kokonaan tai osittain taloudellista toimintaa. Kaikkea toimintaa, joka käsittää tavaroiden ja palvelujen tarjoamista tietyillä markkinoilla, pidetään taloudellisena toimintana. Lisäksi bruttokansantuotteeseen vaikuttavat muut kuin markkinapalvelut sekä välitön tai välillinen aktiivisten oikeudellisten yksiköiden hallussapito katsotaan yritysrekisterien kannalta taloudelliseksi toiminnaksi. Taloudellisesti passiiviset oikeudelliset yksiköt ovat osa yritystä ainoastaan yhdessä taloudellisesti aktiivisten oikeudellisten yksiköiden kanssa.
6. Sellaisten yritysten, joissa palkattua henkilöstöä on alle puoli henkilöä, ja täysin kotimaisten konsernien, joilla ei ole tilastollista merkitystä jäsenvaltioille, ottamisesta rekisteriin sekä maataloustilastojen määritelmiä vastaavasta yksiköiden määritelmästä päätetään 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

¹ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1267/2003 (EUVL L 180, 18.7.2003, s. 1).

4 artikla

Tietolähteet

1. Jäsenvaltiot voivat kerätä tässä asetuksessa vaaditut tiedot sopivina pitämistään lähteistä edellyttäen, että ne täyttävät 6 artiklassa tarkoitetut laatuvedellytykset. Kansallisille viranomaisille on annettava lupa kerätä toimivaltuuksiensa rajoissa tilastointitarkoituksiin hallinnollisten ja oikeudellisten asiakirjojen sisältämiä tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia tietoja.
2. Jos vaadittuja tietoja ei voida kerätä kohtuullisin kustannuksin, kansalliset viranomaiset voivat käyttää tilastollisia estimointimenetelmiä edellyttäen, että riittävää tarkkuutta ja laatutasoa noudatetaan.

5 artikla

Rekisteröitävät tiedot

Rekisterissä lueteltavilla yksiköillä on oltava liitteessä määritellyt tunnusnumerot ja kuvaustiedot.

Rekisteröitävien tietojen luettelo päivitetään ja rekisteröitävät tiedot ja jatkuvuussäännöt määritellään 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6 artikla

Laatustandardit ja -kertomukset

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet yritysrekisterien laadun varmistamiseksi.
2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) sen pyynnöstä yritysrekisterien laatua koskeva kertomus (jäljempänä 'laatukertomus').
3. Yhteiset laatustandardit sekä laatukertomusten sisältö ja toimittamistiheys määritetään 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen ja tiedonkeruun kustannukset huomioon ottaen.
4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle (Eurostatille) tärkeistä menetelmiin liittyvistä ja muista muutoksista, jotka saattavat vaikuttaa yritysrekisterien laatuun, heti kun muutoksista saadaan tieto ja viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tällaisen muutoksen voimaantulosta.
5. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen, jossa käsitellään erityisesti tilastojärjestelmän kustannuksia, sen aiheuttamaa taakkaa liike-elämälle ja siitä koituvia hyötyjä.

7 artikla

Suosituskäsikirja

Komissio julkaisee yritysrekistereitä koskevista suosituksista käsikirjan. Käsikirja päivitetään tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa.

8 artikla

Aikaviite ja päivitystiheys

1. Rekisteriin otetaan ja rekisteristä poistetaan tietoja vähintään kerran vuodessa.
2. Päivitystiheys riippuu yksiköstä, kyseisestä muuttujasta, yksikön koosta ja päivittämiseen yleisesti käytetystä lähteestä.
3. Päivittämistä koskevat säännöt vahvistetaan 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
4. Jäsenvaltioiden on otettava rekisteritilanteesta vuosittain vuoden lopussa kopio ja säilytettävä sitä vähintään 30 vuoden ajan analysointia varten.

9 artikla

Kertomusten toimittaminen

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä tilastotiedot rekistereistä ja toimitettava ne komissiolle (Eurostatille) siinä muodossa ja sitä menettelyä noudattaen, jonka komissio vahvistaa 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) sen pyynnöstä kaikki tämän asetuksen täytäntöönpanoon jäsenvaltioissa liittyvät merkitykselliset tiedot.

10 artikla

Luottamuksellisten tietojen vaihtaminen jäsenvaltioiden välillä

Luottamuksellisten tietojen vaihto sallitaan vain tilastollisia tarkoituksia varten eri jäsenvaltioiden asianmukaisten viranomaisten kesken kansallisen lainsäädännön mukaisesti, edellyttäen että tietojenvaihdolla pyritään varmistamaan monikansallisia konserneja koskevan tiedon laatu Euroopan unionissa. Kansalliset keskuspankit voivat osallistua tietojenvaihtoon kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

11 artikla

Luottamuksellisten tietojen vaihtaminen komission (Eurostat) ja jäsenvaltioiden välillä

1. Kansallisten viranomaisten on toimitettava liitteessä määritellyt monikansallisia konserneja ja niihin kuuluvia yksiköitä koskevat tiedot komissiolle (Eurostatille) monikansallisia konserneja Euroopan unionissa koskevan tiedon tuottamiseksi ainoastaan tilastollisia tarkoituksia varten.
2. Tietojen yhtenäisen rekisteröimisen varmistamiseksi ainoastaan tilastollisia tarkoituksia varten komissio (Eurostat) toimittaa kunkin jäsenvaltion asianmukaisille kansallisille viranomaisille monikansallista konsernia ja siihen kuuluvia yksiköitä koskevat tiedot, kun vähintään yksi konsernin oikeudellinen yksikkö sijaitsee kyseisen jäsenvaltion alueella.

3. Sen varmistamiseksi, että tämän artiklan mukaisesti toimitettavia tietoja käytetään ainoastaan tilastollisiin tarkoituksiin, yksikkötietojen toimittamisessa komissiolle (Eurostatille) ja monikansallisia konserneja koskevan tiedon toimittamisessa asianmukaisille kansallisille viranomaisille toimittamisen tarkoitus, laajuus, muoto, turvallisuutta ja luottamuksellisuutta koskevat toimenpiteet sekä toimittamismenettely vahvistetaan 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

12 artikla

Luottamuksellisten tietojen vaihtaminen komission (Eurostat) ja keskuspankkien välillä

1. Tätä asetusta sovellettaessa luottamuksellisia tietoja voidaan vaihtaa ainoastaan tilastollisia tarkoituksia varten komission (Eurostat) ja kansallisten keskuspankkien sekä komission (Eurostat) ja Euroopan keskuspankin välillä, edellyttäen että tietojen vaihdolla on määrä varmistaa monikansallisia konserneja koskevien tietojen laatu Euroopan unionissa ja että siihen on asianmukaisen kansallisen viranomaisen nimenomainen lupa.
2. Sen varmistamiseksi, että tämän artiklan mukaisesti toimitettavia tietoja käytetään ainoastaan tilastollisiin tarkoituksiin, monikansallisia konserneja koskevan tiedon toimittamisessa kansallisille keskuspankeille ja Euroopan keskuspankille toimittamisen tarkoitus, laajuus, muoto, turvallisuutta ja luottamuksellisuutta koskevat toimenpiteet sekä toimittamismenettely vahvistetaan 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

13 artikla

Luottamuksellisuus ja tunnistettavien tietojen saatavuus

1. Vastaanottaessaan 10, 11 ja 12 artiklan mukaisesti luottamuksellisia tietoja komission (Eurostat), kansallisten viranomaisten, kansallisten keskuspankkien sekä Euroopan keskuspankin on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisesti asetuksen (EY) N:o 322/97 mukaisesti.
2. Tätä asetusta sovellettaessa ja asetuksen (EY) N:o 322/97 14 artiklan estämättä luottamuksellisia tietoja voidaan toimittaa kansallisten viranomaisten ja komission (Eurostat) välillä siinä laajuudessa, kuin tällainen toimittaminen on tarpeen yhteisön erityisten tilastojen tuottamiseksi. Tietojen toimittamiseen edelleen on oltava tiedot keränneen kansallisen viranomaisen nimenomainen lupa.

14 artikla

Siirtymäkausi ja poikkeukset

Jos yritysrekistereihin on tehtävä laajoja mukautuksia, komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä myöntää poikkeuksen siirtymäajaksi, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008.

Maa- ja metsätalouden sekä kalastuksen, julkisen hallinnon ja puolustuksen sekä pakollisen sosiaaliturvan ja konserneja koskevien lisäominaisuuksien osalta komissio voi myöntää jäsenvaltion pyynnöstä poikkeuksen siirtymäajaksi, joka voi olla enintään viisi vuotta.

15 artikla

Täytäntöönpanotoimenpiteet

Toimenpiteet tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi hyväksytään 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Nämä toimenpiteet koskevat:

- a) edellä 3 artiklan 6 kohdassa säädettyä pieninten yritysten ja täysin kotimaisten konsernien kattavuutta,
- b) edellä 6 ja 9 artiklassa säädettyä rekistereihin sisältyvien tietojen ja laatukertomusten toimittamista,
- c) edellä 8 artiklan 3 kohdassa säädettyä rekisterien päivittämistä koskevia sääntöjä,
- d) edellä 11 artiklassa säädettyä monikansallisten konsernien yksiköitä koskevien tietojen toimittamista komissiolle (Eurostatille) ja jäsenvaltioille,
- e) edellä 12 artiklassa säädettyä monikansallisia konserneja koskevien tietojen toimittamista komissiolle (Eurostat) ja keskuspankeille,

- f) edellä 5 artiklassa säädettyä liitteessä olevan rekisteröitävien tietojen luettelon sekä tietojen määritelmien ja jatkuvuussääntöjen päivittämistä, ottaen huomioon periaate, jonka mukaan päivittämisen hyötyjen on oltava kustannuksia suuremmat, ja periaate, jonka mukaan jäsenvaltioilta tai yrityksiltä edellytettyjen lisäresurssien on pysyttävä kohtuullisina.

16 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa tilasto-ohjelmakomitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

17 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2186/93.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

18 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osin velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

Yritysrekistereissä on oltavat seuraavat yksikkökohtaiset tiedot. Tietoa ei tarvitse tallentaa kunkin yksikön osalta erikseen, jos se voidaan johtaa muista yksiköistä.

Merkinnällä olevat seikat ovat pakollisia, seikat merkinnöin 'ehdollinen' ovat pakollisia jos saatavilla jäsenvaltiossa ja seikat merkinnöin 'valinnainen' ovat suositeltavia.

1. OIKEUDELLINEN YKSIKKÖ			
TUNNISTETIEDOT	1.1		Tunnusnumero
	1.2a		Nimi
	1.2b		Osoite (postinumero mukaan luettuna) mahdollisimman yksityiskohtaisena
	1.2c	Valinnainen	Puhelin- ja faksinumerot, sähköpostiosoite sekä tiedot, jotka mahdollistavat sähköisen tiedonkeruun
	1.3		Arvonlisäverotunnus tai sen puuttuessa muu hallinnollinen tunnusnumero
DEMOGRAFISET TIEDOT	1.4		Päivä, jona oikeushenkilö perustettiin tai jona luonnollinen henkilö tunnustettiin virallisesti taloudelliseksi toimijaksi
	1.5		Päivä, jona oikeudellinen yksikkö lakkasi olemasta osa yritystä (sellaisena kuin se on yksilöity 3.3 kohdassa)

TALOUDELLISET TIEDOT / OSITUSMUUTTUJAT	1.6		Oikeudellinen muoto
YHTEYDET MUIHIN REKISTEREIHIN			Viite oikeudellisen yksikön sisällymisestä asiaan liittyviin tiedostoihin, joissa on tilastotarkoituksiin soveltuvaa tietoa
	1.7a		Viite asetuksen (EY) N:o 638/2004 ¹ mukaisesti perustettuun yhteisönsisäisiä toimijoita koskevaan rekisteriin ja viite tullitiedostoihin tai yhteisönulkoisia toimijoita koskevaan rekisteriin
	1.7b	Valinnainen	Viite tasetietoihin (niiden yksiköiden osalta, joiden on julkaistava tilinpäätöksensä) ja viite maksutaserekisteriin tai ulkomaisia suoria sijoituksia koskevaan rekisteriin ja viite maatilarekisteriin

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 638/2004, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista (EUVL L 102, 7.4.2004, s. 1).

Lisätiedot oikeudellisten yksiköiden osalta, jotka ovat osa konserniin kuuluvaa yritystä

YHTEYS KONSERNIIN	1.8		Täysin kotimaisen konsernin ja/tai tynkäkonsernin (4.1), johon yksikkö kuuluu, tunnusnumero
	1.9		Päivä, jona yksikkö liittyi täysin kotimaiseen konserniin ja/tai tynkäkonserniin
	1.10		Päivä, jona yksikkö erosi täysin kotimaisesta konsernista ja/tai tynkäkonsernista
MÄÄRÄYSVALTA YKSIKÖIHIN NÄHDEN			Kotimaiset määräysvalta-yhteydet voidaan rekisteröidä joko ylhäältä alaspäin (1.11a) tai alhaalta ylöspäin (1.11b). Kustakin yksiköstä rekisteröidään ainoastaan ensimmäinen määräysvaltatase, välitön tai välillinen (koko määräysvaltaketju saadaan niistä yhdistämällä)
	1.11a		Kotimaisten oikeudellisten yksiköiden, joihin nähden oikeudellinen yksikkö käyttää määräysvaltaa, tunnusnumerot
	1.11b		Kotimaisen oikeudellisen yksikön, joka käyttää määräysvaltaa oikeudelliseen yksikköön nähden, tunnusnumero
	1.12a		Ulkomaisten oikeudellisten yksiköiden, joihin nähden oikeudellinen yksikkö käyttää määräysvaltaa, rekisteröintimaat ja tunnusnumerot tai nimet ja osoitteet
	1.12b	Ehdollinen	Ulkomaisten oikeudellisten yksiköiden arvonlisäverotunnukset, joihin nähden oikeudellinen yksikkö käyttää määräysvaltaa
	1.13a		Ulkomaisten oikeudellisen yksikön, joka käyttää määräysvaltaa oikeudelliseen yksikköön nähden, rekisteröintimaa ja tunnusnumero tai nimi ja osoite
	1.13b	Ehdollinen	Ulkomaisten oikeudellisen yksikön, joka käyttää määräysvaltaa oikeudelliseen yksikköön nähden, arvonlisäverotunnus

YKSIKÖIDEN OMISTUS		Ehdollinen	Kotimainen omistus voidaan kirjata joko ylhäältä alaspäin (1.14a) tai alhaalta ylöspäin (1.14b). Tiedon rekisteröinti ja osakkeenomistukseen sovellettava kynnys riippuvat tämän tiedon saatavuudesta hallinnollisista lähteistä. Suositeltu kynnys on vähintään 10 prosentin suora omistus.
	1.14a	Ehdollinen	Oikeudellisen yksikön omistamien kotimaisten oikeudellisten yksiköiden a) tunnusnumerot ja b) osuudet (%)
	1.14b	Ehdollinen	oikeudellisen yksikön omistavien kotimaisten oikeudellisten yksiköiden a) tunnusnumerot ja b) osuudet %
	1.15	Ehdollinen	oikeudellisen yksikön omistamisen ulkomaisten oikeudellisten yksiköiden a) rekisteröintimaat ja b) tunnusnumerot tai nimet, osoitteet ja arvonlisäverotunnukset ja c) osuudet (%)
	1.16	Ehdollinen	oikeudellisen yksikön omistavien ulkomaisten oikeudellisten yksiköiden a) rekisteröintimaat ja b) tunnusnumerot tai nimet, osoitteet ja arvonlisäverotunnukset ja c) osuudet (%)

2. PAIKALLINEN YKSIKKÖ			
TUNNISTETIEDOT	2.1		Tunnusnumero
	2.2a		Nimi
	2.2b		Osoite (postinumero mukaan luettuna) mahdollisimman yksityiskohtaisena
	2.2c	Valinnainen	Puhelin- ja faksinumerot, sähköpostiosoite sekä tiedot, jotka mahdollistavat sähköisen tiedonkeruun
	2.3		Yrityksen (3.1), johon paikallinen yksikkö kuuluu, tunnusnumero
DEMOGRAFISET TIEDOT	2.4		Toiminnan aloittamispäivä
	2.5		Toiminnan lopullinen päättymispäivä
TALOUDELLISET TIEDOT / OSITUSMUUTTUJAT	2.6		Päätoimialakoodi NACE:n 4-numerotasolla
	2.7	Ehdollinen	Mahdolliset sivutoimialat NACE:n 4-numerotasolla, tämä kohta koskee vain tiedonkeruun kohteena olevia paikallisia yksiköitä
	2.8	Valinnainen	Paikallisen yksikön toiminta sen yrityksen aputoimintona, johon yksikkö kuuluu (kyllä/ei)
	2.9		Työhön osallistuvien lukumäärä
	2.10a		Palkatun henkilöstön lukumäärä
	2.10b	Valinnainen	Palkatun henkilöstön lukumäärä kokopäivätyötä vastaavana
	2.11		Maantieteellinen sijaintikoodi
YHTEYDET MUIHIN REKISTEREIHIN	2.12	Ehdollinen	Viite paikallisen yksikön sisällymisestä asiaan liittyviin tiedostoihin, joissa on tilastotarkoituksiin soveltuvaa tietoa (jos asiaan liittyviä tiedostoja on)

3. YRITYS			
TUNNISTETIEDOT	3.1		Tunnusnumero
	3.2a		Nimi
	3.2b	Valinnainen	Posti-, sähköposti- ja internet-osoitteet
	3.3		Niiden oikeudellisten yksiköiden tunnusnumerot, joista yritys muodostuu
DEMOGRAFISET TIEDOT	3.4		Toiminnan aloittamispäivä
	3.5		Toiminnan lopullinen päättymispäivä
TALOUDELLISET TIEDOT / OSITUSMUUTTU-JAT	3.6		Päätoimialakoodi NACE:n 4-numerotasolla
	3.7	Ehdollinen	Mahdolliset sivutoimialat NACE:n 4-numerotasolla, tämä kohta koskee vain tiedonkeruun kohteena olevia yrityksiä
	3.8		Työhön osallistuvien lukumäärä
	3.9a		Palkatun henkilöstön lukumäärä
	3.9b	Valinnainen	Palkatun henkilöstön lukumäärä kokopäivätyötä vastaavana
	3.10a		Liikevaihto, paitsi 3.10b kohdassa tarkoitettu
	3.10b	Valinnainen	Liikevaihto maataloudessa, metsästyksessä ja metsätaloudessa, kalastuksessa sekä julkishallinnossa, maanpuolustuksessa, pakollisessa sosiaaliturvassa, työnantajakotitalouksissa sekä rajat ylittävissä organisaatioissa
	3.11		Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmän mukainen institutionaalinen sektori ja alasektori

Lisätiedot konserniin kuuluvien yritysten osalta :

YHTEYS KONSERNIIN	3.12	Täysin kotimaisen konsernin / tynkäkonsernin (4.1), johon yritys kuuluu, tunnusnumero
-------------------	------	---

4. KONSERNI			
TUNNISTETIEDOT	4.1		Täysin kotimaisen konsernin / tynkäkonsernin tunnusnumero
	4.2a		Täysin kotimaisen konsernin / tynkäkonsernin nimi
	4.2b	Valinnainen	Kotimaisen tynkäkonsernin pääkonttorin posti-, sähköposti- ja internet-osoitteet
	4.3	Osittain ehdollinen	Kotimaisen tynkäkonsernin pääyhtymän tunnusnumero (sen oikeudellisen yksikön tunnusnumero, joka on kotimaisen konsernin johdossa). Ehdollinen Jos määräysvaltaa käyttävä yksikkö on luonnollinen henkilö, joka ei ole taloudellinen toimija, tiedot rekisteröidään siitä riippuen, onko niitä saatavana hallinnollisissa lähteissä
	4.4		Konsernin tyyppi: 1. täysin kotimainen konserni 2. kotimaisessa määräysvallassa oleva tynkäkonserni 3. ulkomaisessa määräysvallassa oleva tynkäkonserni
DEMOGRAFISET TIEDOT	4.5		Täysin kotimaisen konsernin / tynkäkonsernin toiminnan aloittamispäivä
	4.6		Täysin kotimaisen konsernin / tynkäkonsernin toiminnan lopettamispäivä
TALOUDELLISET TIEDOT/ OSITUSMUUTTUJAT	4.7		Kotimaisen konsernin / tynkäkonsernin päätoimialakoodi NACE:n 2-numerotasolla
	4.8	Valinnainen	Täysin kotimainen tynkäkonsernin sivutoimialat NACE:n 2-numerotasolla
	4.9		Työhön osallistuvien lukumäärä täysin kotimaisessa tynkäkonsernissa
	4.10	Valinnainen	Konsolidoitu liikevaihto

Lisätiedot monikansallisten konsernien osalta (4.4 kohdan tyypit 2 ja 3):

Muuttujien 4.11 ja 4.12a rekisteröiminen on vapaaehtoista, kunnes artikkelissa 11 säädetty monikansallisia konserneja koskeva tietojen toimittaminen vahvistetaan.

TUNNISTETIEDOT	4.11		Monikansallisen konsernin tunnusnumero
	4.12a		Monikansallisen konsernin nimi
	4.12b	Valinnainen	Monikansallisen konsernin pääkonttorin rekisteröintimaa, posti-, sähköposti- ja internetosoitteet
	4.13a		Monikansallisen konsernin pääyhtiön, jos se on kotimainen, tunnusnumero (sen oikeudellisen yksikön tunnusnumero, joka on konsernin johdossa). Jos konsernin pääyhtiö on ulkomainen, sen rekisteröintimaa
	4.13b	Valinnainen	Monikansallisen konsernin pääyhtiön tunnusnumero tai nimi ja osoite, jos se on ulkomainen
TALOUDELLISET TIEDOT / OSITUSMUUTTU- JAT	4.14	Valinnainen	Työhön osallistuvien kokonaislukumäärä
	4.15	Valinnainen	Konsolidoitu kokonaisliikevaihto
	4.16	Valinnainen	Konsernin ylimmän päätöksentekokeskuksen sijaintimaa
	4.17	Valinnainen	Yritysten ja paikallisyksiköiden sijaintimaat